



EN 303-5:2012
 BImSchV Stufe 2

Regensburger / Aachener / Münchener BStB

Dati tecnici / Technische Merkmale / Caractéristiques techniques / Technical characteristics / Datos técnicos

	Legna/Holz/Bois/Wood/Leña
Tipo di combustibile/Art des Brennstoffs/Type de combustible/Type of fuel/Tipo de combustible/	3
Classe del prodotto (EN 303-5:2012)/Produktklasse (EN 303-5:2012)/Classe du produit (EN 303-5:2012)/Product class (EN 303-5:2012)/Clase del producto (EN 303-5:2012)/	3
Potenza termica nominale al focolare/Nennwärmeleistung am Feuerraum/Puissance thermique nominale du foyer/Nominal thermal power to firebox/Potencia térmica nominal en el hogar/	29,4 kW (25284 kcal/h)
Potenza utile nominale/Nominale Nutzleistung /Puissance utile nominale/Max nominal output power/Potencia nominal útil/	25,0 kW (21500 kcal/h)
Potenza utile minima/Minimale Nutzleistung/Puissance utile minimale/Minimum output power/Potencia útil mínima/	12,7 kW (10922 kcal/h)
Rendimento al Max/Wirkungsgrad bei Max.-Betr./Rendement au Max/Efficiency at Max/Rendimiento al máx/	85%
Rendimento al Min/Wirkungsgrad bei Min.-Betr./Rendement au Min/Efficiency at Min/Rendimiento al mín./	81,4%
Temperatura dei fumi in uscita al Max/Max. Temperatur der austretenden Rauchgase/Température des fumées en sortie au Max/Temperature of exhaust smoke at Max/Temperatura de los humos de salida al máx./	230 °C
Temperatura dei fumi in uscita al Min/Min. Temperatur der austretenden Rauchgase/Température des fumées en sortie au Min/Temperature of exhaust smoke at Min/Temperatura de los humos de salida al mín./	190 °C
Temperatura massima di esercizio/Maximale Betriebstemperatur/Température maximale de fonctionnement/Maximum operating temperature/Temperatura Máxima de trabajo/	95 °C
Particolato - OGC - Nox (10%O₂)/ Feinstaub/OGC/NOx (10% O₂)/ Particule/OGC/Nox (10%O₂)/ Particulate/OGC/Nox (10%O₂)/ Particulado/OGC/Nox (10%O₂)/	81 – 83 - 312 mg/Nm³
CO al 10% O₂ al Min e al Max/CO bei 10% O₂ min. und max/CO à 10% O₂ au Min et au Max/CO at 10% O₂ at Min and at Max/CO al 10% O₂ al Mín.y al Máx/	0,310 – 0,185%
CO₂ al Min e al Max/CO₂ au Min et au Max/CO₂ at Min and at Max/CO₂ al Mín y al Máx/	6,7% - 10,5%
Tiraggio consigliato alla potenza Max/Empf. Schornsteinzug bei max. Leistung/Tirage conseillé à la puissance Max/Recommended draught at Max power/Tiro recomendado a la potencia máx./	0,24 mbar - 24 Pa
Tiraggio consigliato alla potenza Min/Empf. Schornsteinzug bei min. Leistung/Tirage conseillé à la puissance Min/Recommended draught at Min power/Tiro recomendado a la potencia mín./	0,18 mbar-18 Pa
Massa fumi/Abgasmasse/Masse fumées/Mass of smoke /Masa de humos/	28,1 g/sec
Capacità serbatoio/Fassungsvermögen des Pelletbehälters/Contenance réservoir/Hopper capacity/Capacidad del depósito/	n.d.
Volume riscaldabile m³/Heizbarer Rauminhalt m³/Volume chauffable m³/Heatable volume m³/Volumen calentable m³/	538/40 – 614/35 – 717/30 *
Contenuto d'acqua/Wasserinhalt/Contenu eau /Water content/Contenido de agua/	70 l
Pressione massima di esercizio/Maximaler Betriebsdruck/Pression d'exercice maximale/Maximum operating pressure/Presión máxima de utilización/	2 bar – 200 kPa
Ingresso aria per la combustione/Verbrennungslufteinlass/Entrée air pour la combustion/Combustion air inlet/Entrada de aire para la combustión/	Ø 100 mm
Uscita fumi/Rauchgasaustritt/Sortie fumées/Smoke outlet/Salida de humos/	Ø 150 mm
Presa d'aria/Luftaufnahme/Prise d'air/Air inlet/Toma de aire/	150 cm²
Peso netto/Netto-Gewicht/Poids net/Net weight/Peso neto/	290 kg
Peso con imballo/Gewicht mit Verpackung/Poids avec emballage/Weight with packaging/Peso con embalaje/	310 kg
Canna fumaria/Rauchabzug/Conduit de cheminée/Flue pipe/Cañón de humos/ **	
Fino a 5 m/Bis zu 5 m/Jusqu'à 5 m/Up to 5 m/Hasta 5 m/	
Fra 5 e 7 m/Zwischen 5 und 7 m/Entre 5 et 7 m/Between 5 and 7 m/Entre 5 y 7 m/	
Oltre 7 m/Über 7 m/Plus de 7 m/Over 7 m/Más de 7 m/	

*Volume riscaldabile a seconda della potenza richiesta al m³ (rispettivamente 40-35-30 Kcal/h per m³)/**Heizbarer Rauminhalt je nach pro m³ geforderter Leistung (jeweils 40-35-30 Kcal/h m³)/**Volume chauffable en fonction de la puissance nécessaire au m³ (respectivement 40-35-30 kcal/h par m³)/**Heatable volume based on the requested power per m³ (respectively 40-35-30 Kcal/h per m³)/**Volumen calentable según la potencia solicitada al m³ (respectivamente 40-35-30 Kcal/h por m³)
 **I valori sono puramente indicativi. L'installazione deve essere comunemente dimensionata e verificata secondo il metodo generale di calcolo della UNI EN13384-1 o altri metodi di comprovata efficienza / die vorgeschlagenen Werte sind Richtwerte. Die Installation muss in jedem Fall in Übereinstimmung mit der generellen Berechnungsmethode nach UNI EN13384-1 oder anderen als wirkungsvoll erwiesenen Methoden bemessen und überprüft werden / les valeurs proposées sont indicatives. Dans tous les cas, l'installation doit être dimensionnée et vérifiée conformément à la méthode générale de calcul de la norme UNI EN13384-1 ou selon d'autres méthodes dont l'efficacité a été prouvée / the proposed values are indicative. The installation must, in any case, be sized and verified according to the general calculation method in UNI EN 13384-1 or by another method of proven efficiency. / los valores propuestos son indicativos. De cualquier manera la instalación se debe dimensionar y controlar según el método general de cálculo de la UNI EN13384-1 u otros métodos de eficiencia probada